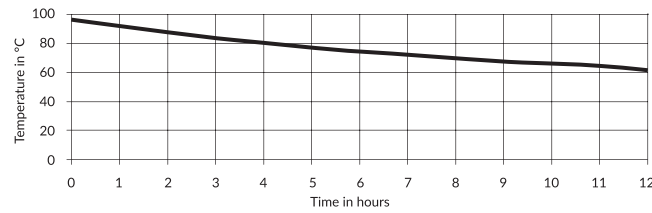
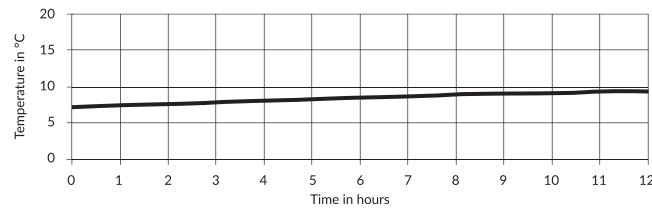


## ISOLIERLEISTUNG / INSULATION PERFORMANCE

Temperaturverlauf für heiße Getränke in der alfi Isolierkanne mit doppelwandigem Edelstahl 1,0 l  
Einfülltemperatur 95 °C, Umgebungstemperatur 20 °C  
Temperature profile for warm drinks in an alfi vacuum carafe with double-walled stainless steel 1.0 l  
Fill temperature 95 °C, Ambient temperature 20 °C



Temperaturverlauf für kalte Getränke in der alfi Isolierkanne mit doppelwandigem Edelstahl 1,0 l  
Einfülltemperatur 7,5 °C, Umgebungstemperatur 20 °C  
Temperature profile for cold drinks in an alfi vacuum carafe with double-walled stainless steel 1.0 l  
Fill temperature 7.5 °C, Ambient temperature 20 °C



## DER DOPPELWANDIGE EDELSTAHL THE DOUBLE-WALLED STAINLESS STEEL

alfi Toptherm Isolierkannen- und flaschen halten Getränke viele Stunden lang auf Trinktemperatur. Sie bestehen aus einer Hülle mit unzerbrechlichem doppelwandigem Edelstahlinsert (Bild 1) oder aus einem unzerbrechlichen doppelwandigen Edelstahlkörper (Bild 2 + Bild 3). Zwischen den beiden Edelstahlwänden wird ein Vakuum erzeugt. Durch dieses Vakuum wird direkte Wärmeleitung und Wärmestrahlung verhindert und so die hohe Isolierleistung erzeugt.

alfi Top Therm vacuum carafes and vacuum flasks keep drinks at their proper temperature for hours. They consist of a shell with an unbreakable double-walled stainless steel insert (Fig. 1) or an unbreakable double-walled stainless steel body (Fig. 2 and 3). A vacuum is created between the stainless steel walls. This vacuum prevents direct heat transfer for consistently high vacuum insulation performance.



Bild 1: Isolierkanne mit Edelstahl-Einsatz

Fig. 1: Vacuum carafe with stainless steel insert



Bild 2: Isolierkanne mit Edelstahl-Körper

Fig. 2: Vacuum carafe with stainless steel body



Bild 3: Isolierflasche mit Edelstahl-Körper

Fig. 3: Vacuum flask with stainless steel body






## ΣΑΣ ΣΥΓΧΑΙΡΟΥΜΕ

για την αγορά του νέου σας προϊόντος από την alfi. Παράλληλα με τις ευχαριστίες μας για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε, θα θέλαμε να σας δώσουμε και ορισμένες σημαντικές συμβουλές σχετικά με τον χειρισμό και την περιποίηση. Οι οδηγίες αυτές εγγυώνται τη μακρόχρονη διατήρηση του θερμός της alfi.

### ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Σε μονωτικά σκεύη με βιδωτό πάτο από πλαστικό πρέπει να ελέγξετε πριν την πρώτη χρήση, εάν ο βιδωτός πάτος είναι καλά βιδωμένος. Αυτός ο έλεγχος πρέπει να επαναλαμβάνεται ανά διαστήματα, ώστε να διασφαλίζεται η στεγανότητα μεταξύ του ένθετου από ανοξείδωτο χάλυβα και του χείλους. Πριν την πρώτη χρήση και μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς χρήση, ξεπλένετε το προϊόν με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων και αφήνετέ το καλά αεριζόμενο να στεγνώνει. Ξεπλύνετε το θερμός με ζεστό νερό για τη διατήρηση της θερμοκρασίας των ζεστών ροφημάτων και με κρύο νερό για τη διατήρηση της θερμοκρασίας των κρύων ροφημάτων πριν το γεμίσετε, για να βελτιώσετε τη μονωτική απόδοση. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για το ζέσταμα φούρνο μικροκυμάτων, συμβατικό φούρνο, κουζίνα ή μαγειρική εστία. Γεμίζετε το θερμός μόνο μέχρι περί 2 εκ. κάτω από το στόμιο έκχυσης.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ


-  Να μην προθερμαίνεται στον φούρνο μικροκυμάτων, σε μια πλάκα θέρμανσης για μηχανές καφέ φίλτρου, επάνω στη σόμπα ή μέσα στον φούρνο.
-  Μη διατηρείτε ζεστά προϊόντα γάλακτος ή βρεφικές τροφές: Κίνδυνος ανάπτυξης βακτηρίων.
-  Να μη το γεμίζετε με ανθρακούχα ποτά.
-  Να μην αφήνεται δίχως επίτηρηση στα χέρια παιδιών.
-  Οι θερμομονωτικές κανάτες είναι κατάλληλες μόνο για επιτραπέζια χρήση.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ

Καθαρίζετε το εσωτερικό του θερμός με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Η βούρτσα καθαρισμού της alfi με τη μαλακή κεφαλή από αφρώδες πλαστικό διευκολύνει τον εσωτερικό καθαρισμό. Έντονος ακαθαρσίες μπορούν να απομακρυνθούν με τις ταμπλέτες καθαρισμού alfi CleanTabs. Μετά τον καθαρισμό ξεπλένετε με νερό και αφήνετέ το καλά αεριζόμενο να στεγνώνει. Για τον εξωτερικό καθαρισμό, σκουπίζετε το μονωτικό σκεύος με ένα μαλακό και βρεγμένο πανί και στεγνώνετε με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε χονδρόκοκκα απορρυπαντικά, σκληρά πανιά, σφουγγάρια ή παρόμοια αντικείμενα. Σε καμία περίπτωση μην βάζετε το θερμομονωτικό σας σκεύος alfi στο πλυντήριο πιάτων και μην το βουτάτε ή το αφήνετε σε σαπουνάδα, εάν δεν υπάρχει ρητή έγκριση για χρήση σε πλυντήριο πιάτων!

### ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Μετά από μακρόχρονη χρήση, μπορεί μεμονωμένα εξαρτήματα, όπως το πώμα ή οι στεγανοποιητικοί δακτύλιοι, να φθαρούν. Για πολλά μοντέλα διαθέτονται για τον λόγο αυτό τα παρακάτω ανταλλακτικά: μονωτικός δακτύλιος, βιδωτό καπάκι, πώμα και κοχλίας πάτου. Το θερμός της alfi μπορεί να επισκευαστεί είτε από τον εξειδικευμένο προμηθευτή σας ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της alfi.

-  Τα θερμός της alfi είναι κατάλληλα μόνο για τρόφιμα:

### ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ALFI

Τα θερμός της alfi πληρούν το ισχύον ευρωπαϊκό πρότυπο DIN EN 12546. Πέρα από τις αξιώσεις εγγύησης της χώρας σας ισχύει η εγγύηση ποιότητας της alfi. Η alfi παρέχει 10 χρόνια εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς για τα υλικά και την κατασκευασία. Μπορείτε να κατεβάσετε μια λεπτομερή δήλωση εγγύησης στη σελίδα [www.alfi.de/en/10-year-warranty.html](http://www.alfi.de/en/10-year-warranty.html). Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε παρακαλώ στον τοπικό σας ειδικό έμπορο της alfi ή επικοινωνήστε με το σέρβις πελατών της alfi στη διεύθυνση [service@alfi.de](mailto:service@alfi.de). Παρακαλώ φυλάσσετε την απόδειξη, διότι χρειάζεται απαραίτητα για την διεκπεραίωση υποθέσεων εγγύησης και πρέπει να αποστέλλεται μαζί με το προϊόν. Δεν παρέχουμε καμία εγγύηση για ζημιές που προκλήθηκαν από εσάς, οι οποίες οφείλονται σε μη ορθή χρήση καθώς και για φθειρόμενα εξαρτήματα όπως π.χ. οι στεγανοποιήσεις, τα πώματα, τα καπάκια καθώς και εξαρτήματα όπως π.χ. τα φίλτρα καφέ, τα φίλτρα τσαγιού και τα εξαρτήματα καθαρισμού. Η υποχρέωση εγγύησης αποσβήνεται επίσης, εάν προκύψουν σφάλματα ή ελαττώματα, που οφείλονται σε επισκευές και μετατροπές, που έγιναν από μη εξουσιοδοτημένους τρίτους.

## HJERTELIGT TILLYKKE

med købet af dit nye alfi produkt. Med vores tak for din tillid ønsker vi samtidigt at give dig nogle vigtige tips til betjening og pleje. Med vores anvisninger garanterer vi for, at din alfi termobeholder har en lang levetid.

### BETJENING

Ved termobeholdere med en bundskruer af kunststof skal det før første ibrugtagning kontrolleres, om bundskruen er skruet fast. Denne kontrol bør gentages fra tid til anden for at garantere tætheden mellem indsatsen af rustfri stål og tuden. Før produktet bruges første gang, og hvis produktet har været ude af brug i længere tid, skylles produktet med varmt vand tilsat en smule opvaskemiddel, hvorefter det stilles til tørring, sørg for god lufttilførsel. Umiddelbart før påfyldningen skylles termobeholderen med varmt vand for drikke, der skal holdes varme, og koldt vand for drikke, der skal holdes kolde. Således optimeres isoleringsevnen. Benyt aldrig en mikrobølgeovn, konventionel bageovn, komfur eller kogeplade til forvarmning. Termobeholderen må kun fyldes til ca. 2 cm neden for tuden.

### RENGØRING OG PLEJE

Det indvendige af termobeholderen rengøres med varmt vand og noget opvaskemiddel. alfi rengøringsbørsten med dens bløde skumhoved letter den indvendige rengøring. Hårdnakket tilsudsning kan fjernes med alfi Clean Tabs-rengøringsstabletter. Efter rengøringen skal beholderen skylles grundigt med vand. Lad den tørre godt. Til udvendig rengøring skal termobeholderen tørres af med en blød, fugtig klud og tørres efter. Anvend ikke grovkornede rengøringsmidler, skurende klude, svampe eller lignende. alfi termobeholderen må under ingen omstændigheder komme i opvaskemaskinen og heller ikke lægges eller dypes i opvaskevand, når det ikke eksplicit er erklæret, at den tåler maskinopvask.

### RESERVEDELE OG REPARATIONER

Pga. mangeårig brug kan enkelte dele som f.eks. propper eller tætningsringe ved termokander blive slidte. Til mange modeller kan man derfor få følgende reservedele: Tætningsring, skruelæg, prop og bundskruer. Din alfi termobeholder kan repareres hos din specialforhandler eller hos alfis kundetjeneste.

### ADVARSEL

-  Må ikke forvarmes i mikrobølgeovnen, på en varmeplade til filterkaffemaskiner, på komfuret eller i bageovnen.
-  Hold ikke mælkeprodukter eller babymad varm, der er fare for bakterievækst.
-  Fyld ikke kulsyreholdige drikkevarer på.
-  Må ikke håndteres af børn, medmindre disse er under opsyn.
-  Termokander er kun egnet til brug på bordet.
-  alfi termobeholdere er kun egnet til levnedsmidler.

### ALFI KVALITETSGARANTI

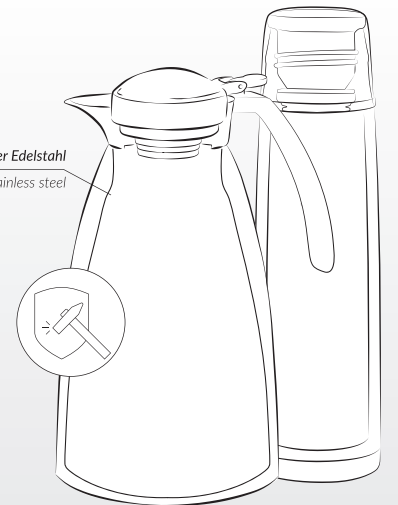
alfi termobeholdere overholder bestemmelserne i den gyldige, europæiske standard DIN EN 12546. Ud over de landespecifikke garantikrav gælder alfi kvalitetsgaranti. alfi giver 10 års garanti på materiale og bearbejdning. Garantien gælder fra købsdatoen. En detaljeret garantierklæring kan downloades under [www.alfi.de/en/10-year-warranty.html](http://www.alfi.de/en/10-year-warranty.html). Reklamationer bedes rettet til din forhandler på stedet eller alfi kundeservicen under [service@alfi.de](mailto:service@alfi.de). Opbevar venligst købskvitteringen, den skal ubetinget bruges til afviklingen og sendes ind sammen med artiklen. Vi yder ingen garanti ved selvforkyldte skader, der skyldes ukorrekt håndtering og sliddele som f.eks. pakninger, propper, lukkemekanismer og tilbehørsartikler som f.eks. kaffefilter, tefilter og rengøringsmiddel. Garantiforpligtelsen bortfalder ligeledes, hvis der opstår fejl eller mangler, der opstår på grund af ikke autoriseret tredjemands reparationer og ændringer.



FRESH. HOT. COLD.

## BENUTZERHINWEIS INSTRUCTION MANUAL

# ISOLIERKANNE MIT DOPPELWANDIGEM EDELSTAHL VACUUM CARAFE WITH DOUBLE-WALLED STAINLESS STEEL



TopTherm doppelwandiger Edelstahl  
TopTherm double-walled stainless steel

alfi GmbH, Ernst-Abbe-Str. 14, 97877 Wertheim, Germany  
Telefon: +49 (0)9342/877-0, E-Mail [contact@alfi.de](mailto:contact@alfi.de)

[www.alfi.de](http://www.alfi.de)

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

zum Kauf Ihres neuen alfi Produktes. Mit unserem Dank für Ihr Vertrauen möchten wir Ihnen gleichzeitig einige wichtige Tipps zur Bedienung und Pflege geben. Mit unseren Hinweisen garantieren wir für einen langen Erhalt Ihres alfi Isoliergefäßes.

### BEDIENUNG

Bei Isoliergefäßen mit einer Bodenverschraubung aus Kunststoff muss vor der ersten Benutzung geprüft werden, ob die Bodenverschraubung fest angezogen ist. Diese Prüfung sollte von Zeit zu Zeit wiederholt werden, um die Dichtheit zwischen Edelstahlensatz und Ausgießer zu gewährleisten. Vor dem ersten Gebrauch, und nach längerer Zeit ohne Benutzung spülen Sie das Produkt mit heißem Wasser und etwas Spülmittel aus und lassen es gut belüftet trocknen. Unmittelbar vor dem Befüllen das Isoliergefäß mit warmem Wasser bei heiß zu haltenden Getränken und kaltem Wasser bei kalt zu haltenden Getränken ausspülen, um die Isolierleistung zu optimieren. Zum Vorwärmen niemals einen Mikrowellenherd, konventionellen Backofen, Herd oder Kochplatte verwenden. Das Isoliergefäß nur bis ca. 2 cm unterhalb des Ausgießers befüllen.

### REINIGUNG & PFLEGE

Das Innere des Isoliergefäßes mit warmem Wasser und etwas Spülmittel reinigen. Die alfi Reinigungsbürste mit ihrem weichen Schaumstoffkopf erleichtert die Innenreinigung. Hartnäckige Verschmutzungen können mit den alfi CleanTabs Reinigungstabletten entfernt werden. Nach der Reinigung sorgfältig mit Wasser ausspülen und gut belüftet trocknen lassen. Zur Außenreinigung das Isoliergefäß mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und trocken nachreiben. Keine grobkörnigen Reinigungsmittel, scheuernde Tücher, Schwämme oder Ähnliches verwenden. Bitte geben Sie Ihr alfi Isoliergefäß keinesfalls in die Spülmaschine und legen oder tauchen Sie es nicht ins Spülwasser ein, wenn es nicht ausdrücklich als spülmaschinenfest deklariert ist.

### REPARATUREN & ERSATZTEILE

Durch langjährige Benutzung können sich einzelne Teile wie z. B. Stopfen oder Dichtungsringe bei Isolierkannen abnutzen. Für viele Modelle sind daher folgende Ersatzteile verfügbar: Dichtungsring, Schraubdeckel, Stopfen und Bodenschraube. Ihr alfi Isoliergefäß können Sie bei Ihrem Fachhändler oder im alfi Kundendienst reparieren lassen.

### WARNUNG



Nicht in der Mikrowelle, auf einer Heizplatte für Filterkaffeemaschinen, dem Herd oder dem Backofen vorwärmen.



Keine Milchprodukte oder Baby-nahrung warmhalten, Gefahr von Bakterienwachstum.



Keine kohlenensäurehaltigen Getränke einfüllen.



Nicht unbeaufsichtigt in Kinderhänden lassen.



Isolierkannen sind nur zum Gebrauch auf dem Tisch geeignet.



alfi Isoliergefäße sind nur für Lebensmittel geeignet

### ALFI QUALITÄTSGARANTIE

alfi Isoliergefäße entsprechen der gültigen europäischen Norm DIN EN 12546. Neben den länderspezifischen Gewährleistungsansprüchen gilt die alfi Qualitätsgarantie. alfi gewährt für seine Produkte ab Kaufdatum 10 Jahre Garantie auf Material und Verarbeitung. Eine ausführliche Garantieerklärung können Sie unter [www.alfi.de/10-jahre-garantie.html](http://www.alfi.de/10-jahre-garantie.html) downloaden. Im Falle einer Reklamation wenden Sie sich bitte an Ihren alfi Fachhändler vor Ort oder kontaktieren Sie den alfi Kundenservice unter [service@alfi.de](mailto:service@alfi.de). Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg auf, dieser wird zwingend für die Abwicklung benötigt und ist mit dem Artikel einzusenden. Wir gewähren keine Garantie auf selbst verursachte Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung zurückzuführen sind sowie auf Verschleißteile wie z.B. Dichtungen, Stopfen, Verschlüsse und Zubehörtartikel wie z.B. Kaffeefilter, Teefilter und Reinigungszubehör. Die Garantieverpflichtung erlischt ebenfalls, wenn Fehler oder Mängel entstehen, die auf Reparaturen und Abänderungen durch nicht autorisierte Dritte zurückzuführen sind.

## CONGRATULATIONS

on your purchase of an alfi product. We thank you for your confidence in our product. This manual contains some important instructions relating to its use and care. If you follow these instructions, your alfi vacuum carafe will last for years to come.

### USE

If the vacuum carafe or flask has a plastic bottom screw, before using it for the first time, check to make sure that the bottom screw is tight. Check the screw from time to time to ensure that the seal between the stainless steel insert and spout remains tight. Prior to first-time use, and after longer periods of non-use, rinse the product with hot water and some dish washing liquid and allow it to air dry. Just before filling the vacuum flask, rinse it with hot water if the beverage is to be kept warm, or cold water if the beverage is to be kept cool, in order to improve the insulation performance and prevent breaking the glass liner. Never use a microwave oven, conventional oven, stove or hotplate to pre-heat the flask. Fill the vacuum flask only up to about 2 cm below the spout.

### CLEANING AND CARE

Use warm water and washing-up liquid to clean the inside of the vacuum flask. The alfi cleaning brush with its soft foam head simplifies this job. You can remove stubborn stains with alfi CleanTabs cleaning tablets. After cleaning the container rinse carefully and allow to dry thoroughly. Use soft, damp cloth to clean the outside of the vacuum flask, then dry it with another cloth. Do not use coarse-grained, abrasive cleaners, scouring pads, sponges or similar items. Please do not place your alfi vacuum flask in the dishwasher or immerse it in water if it is not expressly described as dishwasher safe!

### SPARE PARTS AND REPAIRS

After years of normal use, individual parts such as vacuum flask stoppers or sealing rings can wear out. The following spare parts are available for many models: Sealing ring, screw lid, stopper and bottom screw. Your local dealer or alfi customer service can repair your alfi vacuum flask.

### WARNING



Do not pre-heat in the microwave, on a hotplate for coffee makers, on the stove or in the oven.



Do not use to keep milk products or baby food warm - risk of bacterial growth!



Do not fill with carbonated drinks.



Do not allow unsupervised children to touch the vacuum flask.



Vacuum carafes are only suitable for use where they can be set on a table.



alfi vacuum carafes are suitable only for use with food products.

### ALFI QUALITY GUARANTEE

alfi vacuum carafes comply with European standard DIN EN 12546 as amended. In addition to the country-specific warranty claims, the alfi quality guarantee will be applied. alfi grants a 10-year warranty on materials and workmanship for its products from date of purchase. A detailed 10-year warranty policy can be downloaded at [www.alfi.de/en/10-year-warranty.html](http://www.alfi.de/en/10-year-warranty.html). In the case of a complaint, please contact your local alfi dealer or contact alfi customer service at [service@alfi.de](mailto:service@alfi.de). Please keep the purchase receipt, which is mandatory for the processing and is to be sent along with the purchased item. We do not warrant self-inflicted damage resulting from improper handling, nor on wear parts, such as seals, plugs and lids as well as accessory items such as coffee filters, tea filters and cleaning accessories. The warranty obligation will also be void if faults or defects occur that are directly caused by repairs and modifications made by unauthorized third parties.

## FÉLICITATIONS

vous venez d'acquérir un produit de la maison alfi. Nous vous remercions de votre confiance et aimerions vous donner quelques conseils importants d'utilisation et d'entretien. Ces conseils vous permettront de profiter longtemps de votre nouveau récipient isotherme alfi.

### UTILISATION

Sur les récipients isothermes avec un fond vissé en plastique, il faut vérifier, avant la première utilisation, si le fond est bien vissé (à bloc). Ce contrôle doit être répété de temps à autre afin de garantir l'étanchéité entre l'ampoule en inox et le bec verseur. Avant la première utilisation et en cas de non-utilisation prolongée, laver le produit avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle et laisser sécher complètement. Juste avant de remplir le récipient isotherme, il convient de le rincer à l'eau chaude si vous souhaitez le remplir d'une boisson chaude, ou à l'eau froide dans le cas de boissons fraîches, afin d'optimiser le pouvoir isolant. Ne jamais utiliser le micro-ondes, le four, la cuisinière ou la plaque de cuisson pour préchauffer le récipient. Ne remplir le récipient isolant que jusqu'à 2 cm env. en dessous du bec verseur.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyer l'intérieur du récipient isotherme avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle. La brosse de nettoyage alfi avec sa tête en mousse souple facilite le nettoyage des parois intérieures. Les salissures tenaces peuvent être éliminées à l'aide des tablettes alfi CleanTabs. Après le nettoyage, bien rincer à l'eau claire puis laisser sécher complètement. Nettoyer l'extérieur du récipient isotherme avec un chiffon doux humide, puis sécher à l'aide d'un chiffon sec. Ne pas utiliser de nettoyants, d'éponges ou de chiffons abrasifs (ou similaires). S'il n'est pas explicitement dit que votre récipient isotherme alfi peut être lavé au lave-vaisselle, ne le mettre en aucun cas au lave-vaisselle, ni le mettre ou le tremper dans l'eau de rinçage !

### PIÈCES DE RECHANGE ET RÉPARATIONS

Une utilisation sur plusieurs années peut entraîner l'usure de certaines pièces des pichets isothermes, comme les bouchons ou les joints d'étanchéité. Les pièces de rechange suivantes sont donc disponibles pour de nombreux modèles : joint d'étanchéité, bouchon à vis, bouchon intérieur et vis du fond. Vous pouvez faire réparer votre récipient isotherme alfi par votre revendeur spécialisé ou le service après-vente alfi.

### AVERTISSEMENT



Ne pas préchauffer sur une plaque de cuisson, ni au four ni au four à micro-ondes.



Ne pas utiliser pour maintenir au chaud des produits laitiers ou des aliments pour bébés : risque de développement de bactéries.



Ne pas utiliser avec des boissons gazeuses.



Ne pas laisser sans surveillance à la portée des enfants.



Les pichets isothermes conviennent uniquement à l'usage à table.



Les récipients isothermes alfi sont conçus pour être utilisés uniquement avec des produits alimentaires

### GARANTIE DE QUALITÉ ALFI

Les récipients isolants alfi sont conformes à la norme européenne en vigueur DIN EN 12546. La garantie de qualité alfi s'applique en plus des droits de garantie spécifiques à chaque pays. alfi offre sur ses produits une garantie pièces et main d'œuvre de 10 ans à compter de la date d'achat. Vous pouvez télécharger une déclaration de garantie détaillée sur le site [www.alfi.de/en/10-year-warranty.html](http://www.alfi.de/en/10-year-warranty.html). En cas de réclamation, veuillez vous adresser à votre revendeur local alfi ou contactez le service clients alfi à l'adresse e-mail [service@alfi.de](mailto:service@alfi.de). Veuillez conserver votre ticket de caisse qui sera impérativement nécessaire pour traiter votre demande et qui devra être envoyé avec votre article. Nous n'accordons aucune garantie en cas de dommages dont le client est responsable du fait d'une manipulation incorrecte. L'obligation de garantie s'annule également en cas de défauts ou de vices dus à des réparations ou des modifications effectuées par des tiers non agréés.

## FELICIDADES

por la compra de su nuevo producto alfi! Queremos expresarle nuestro agradecimiento por su confianza y al mismo tiempo comunicarle algunos consejos importantes para el uso y el cuidado del producto. Con nuestras indicaciones le garantizamos la conservación prolongada de su recipiente isotérmico alfi.

### USO

En recipientes isotérmicos con una rosca de base de material sintético, antes de la primera utilización tiene que comprobarse si dicha rosca está firmemente apretada. Esta comprobación debería realizarse periódicamente para garantizar la estanqueidad entre el interior de acero inoxidable y el vaciador. Antes de la primera utilización y después de un largo periodo de tiempo de no utilizarlo, aclararlo con agua caliente y un algo de detergente y dejar que se seque bien al aire. Antes del llenado, enjuague el recipiente isotérmico con agua tibia o fría, en caso de bebidas que hayan de conservarse calientes o frías respectivamente, para optimizar la potencia isotérmica. No usar nunca un microondas, un horno convencional, una cocina ni un fogón para precalentarlo. Llenar el recipiente isotérmico sólo hasta aprox. 2 cm por debajo de la boquilla.

### LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie el interior del recipiente isotérmico con agua tibia y algo de detergente. El cepillo de limpieza alfi con su cabeza suave de plástico celular facilita la limpieza interior. La suciedad persistente puede eliminarse con las CleanTabs de alfi. Tras la limpieza, aclarar cuidadosamente con agua y dejar secar bien al aire. Para limpiar el exterior del recipiente isotérmico, pasar un paño blando humedecido y frotar hasta que quede seco. No usar productos limpiadores de grano grueso, estropajos, esponjas o similares. Por favor, no introduzca bajo ningún concepto el recipiente isotérmico en el lavavajillas, ni lo meta o sumerja en agua de fregar, a menos que tenga una declaración expresa de resistencia al lavavajillas.

### REPARACIONES Y RECAMBIOS

Tras varios años de utilización pueden desgastarse algunas piezas individuales de las jarras isotérmicas, como p. ej. tapones o anillos de obturación. Por esta razón, para muchos modelos se hallan disponibles las siguientes piezas de recambio: anillo de obturación, tapa roscada, tapón y tornillo de base. Su recipiente isotérmico alfi puede repararse en su distribuidor especializado o en el servicio de atención al cliente de alfi.

### INDICACIONES DE SEGURIDAD



No usar nunca para precalentarlo el microondas, una placa calentadora de cafeteras de filtro, la cocina ni el horno.



No mantener calientes productos lácteos o alimentos para bebés, ¡peligro de proliferación de bacterias!



No llenar bebidas gaseosas.



Evite que los recipientes sean manipulados por niños sin vigilancia.



Las jarras isotérmicas sólo son adecuadas para usarse encima de una mesa.



Los recipientes isotérmicos alfi sólo son adecuados para alimentos.

### GARANTÍA DE CALIDAD ALFI

Los recipientes isotérmicos alfi cumplen con la norma europea en vigor DIN EN 12546. Además del derecho de garantía específico de cada país, existe una garantía de calidad alfi. alfi ofrece una garantía de sus productos de 10 años a partir de la fecha de compra para material y acabado. En [www.alfi.de/en/10-year-warranty.html](http://www.alfi.de/en/10-year-warranty.html) puede descargar una declaración de garantía detallada. En caso de una reclamación, le rogamos que se dirija a su distribuidor alfi local o se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente escribiendo a [service@alfi.de](mailto:service@alfi.de). Le rogamos que conserve el tique de compra, ya que se necesita para la tramitación y es necesario enviarlo junto con el artículo. No aseguramos garantía alguna en caso de daños provocados por un manejo inadecuado del aparato ni por piezas de desgaste como p. ej. juntas, tapones y cierres, así como otros artículos como p. ej. filtros de café o té y accesorios de limpieza. El derecho de garantía también se extingue por errores o defectos que se deban a reparaciones o modificaciones por terceros no autorizados.